

(申請書記入例) \*日本語または英語

生活・就労のための日本語教育機関支援（助成）  
プログラム 申請書

Support Program for Organizations Providing Japanese-Language Education  
for Living and Working (Grants) Application Form

A. 申請総表

Application Cover Sheet

申請日	(年 Year)	(月 Month)	(日 Day)
Date	20XX	〇〇	●●

1 申請機関 Applying Institution

申請機関名 Name of Institution	JFBKK学校		
日本語名 In Japanese	JFBKK学校		
英語名 In English	JFBKK School		
申請機関の種別 Educational Level of Institution	1. 学校教育を行う機関 (中等・高等専門学校等) Institution Providing School Education (Secondary to Technical College Level, etc.)  2. 学校教育の補修教育を行う機関 (学習塾等) Institution Providing Supplementary Education to School Education (Cram Schools, etc.)  3. 教養、技能技術などを教授する機関 (技能研修所、日本語学校等) Institutions Providing Instruction in the Liberal Arts or Technological Skills (Technical Training, Japanese-language School, etc.)  4. その他 Other ( )	法的地位 Legal Status	1. 公教育機関 Public Education  2. 社団法人 Corporate Juridical Person  3. 任意団体 Private Organization  4. 営利団体 Commercial Organization  5. その他 Other ( )

当てはまるものに○をしてください。 (Red text in the table)

2 事業実施部門 Department that will actually conduct the project

代表者氏名 Authorized Representative	<input checked="" type="checkbox"/> Prof. <input type="checkbox"/> Dr. <input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms.	JF 太郎	役職 Title of position	DEAN
住所 Address of Institution	●—●—●		国名: Country	Thailand
TEL/FAX	TEL: 000000000000		FAX: 000000000000	
E-mail	jfbkk@mail.com			
事業実施部門 Department that will actually conduct the project	日本語学科			
事業担当者氏名 Name of Person in charge of this application	<input type="checkbox"/> Prof. <input type="checkbox"/> Dr. <input type="checkbox"/> Mr. <input checked="" type="checkbox"/> Ms.	JF 花子	役職 Title of Position	JAPANESE LECTURE
TEL/FAX	TEL: 000000000000		FAX: 000000000000	
E-mail	Jfbkk2@mail.com			

3 代表者／事業担当責任者／経理責任者 Authorized Representative / Project Director / Bursar

	(1) 代表者 Authorized Representative	(2) 事業担当責任者 Project Director	(3) 経理責任者 Bursar
氏名 Name	<input checked="" type="checkbox"/> Prof. <input type="checkbox"/> Dr. JF 太郎 <input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms.	<input type="checkbox"/> Prof. <input type="checkbox"/> Dr. JF 花子 <input type="checkbox"/> Mr. <input checked="" type="checkbox"/> Ms.	<input type="checkbox"/> Prof. <input type="checkbox"/> Dr. Somchai JF <input checked="" type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Ms.
役職 Position within the Applying Institution	DEAN	JAPANESE LECTURE	BUSAR
署名 Signature <small>*Handwritten signatures are required</small>	(手書きのサイン)	(手書きのサイン)	(手書きのサイン)

※ なお、上記(1)～(3)については同一人物が2つ以上の立場を兼ねることは認められません。また、(1)～(3)の全てを必ず記入してください。未記入の場合は申請を受け付けることができません。

In regard to (1)-(3), the same person cannot perform two or more of the functions. If this section is not completed, your application cannot be accepted.

## B. 申請機関概要 Outline of the Applying Institution

以下の書類を添付すること。

① 規約・会則含む団体概要（役員名簿、組織体制図など）

以下の資料は可能な範囲で提出のこと

② 活動理念、活動内容（実績）等が分かる刊行物等の資料

③ 今年度の事業計画書、収支計画書（活動予算書）

（日本語講座／コースのカリキュラム（コース終了時の能力判定手段を含む）と受講料を含む）

④ 日本語教師会に参加している団体については、そのことが分かる書類

書類の添付を忘れずに  
必ずご提出前に確認してください。

Applicants should attach the following documentation:

1. Overview of the applying institution, including articles of association and bylaws (e.g. list of directors, organizational chart, etc.)

以下の資料は可能な範囲で提出のこと

2. Documents such as published materials that explain organizational philosophy, the institution's activities (results), etc.

3. Plan for the current fiscal year, income and expenditure plans (budgeted activities) (including curriculums for Japanese-language seminars and courses (including means of evaluating proficiency after conclusion of course) and information about course fees)

4. If the applying organization is a member of a Japanese Language Teachers' Association, documentation that demonstrates such membership

### 1 申請機関における日本語教育、活動の沿革及び現況

**Outline of the history and the current status of Japanese-language education within the applying institution.**

(以下の項目について具体的に記入してください)

- ・機関の規模・施設・学習者の特徴
- ・機関での日本語教育についての方針や過去の取り組み
- ・現在直面している課題や今後の目標

・・・など

学生総定員数 Total no. of students	日本語講座学生数 No. of students taking Japanese language courses	総教員数 Total no. of instructors	日本語教師数 No. of Japanese language instructors
5000 人 persons	120 人 persons	80 人 persons	5 人 persons
日本語講座数 No. of Japanese language courses	7	レベルの目安 By level	(例) JLPT 4-3級

<p>主な受講者（年齢層、学習目的） Main type of students (age, purpose of study)</p>	<p>(例) 年齢層：18-22歳 学習目的：日本での就労のための学習</p>
<p>日本語講座の具体的な実施内容、使用日本語教材・カリキュラム等 (コース終了時の能力判定手段を含む) Specific details about implementation of Japanese language courses, Japanese language textbooks and curriculums used, etc. (including means of evaluating proficiency after conclusion of course)</p>	<p>(以下の項目について具体的に記入してください) ・講座名 ・学習目標や学習対象 ・使用教材やカリキュラム ・・・など</p> <p>* 添付資料でご説明される場合は「添付資料あり」とご記入下さい。 (例) 初級コース 講座内容・カリキュラム (添付資料あり)</p>

2 過去5年間の国際交流基金からの助成実績

List of all grants received from the Japan Foundation during the past 5 years, if any.

(例)  
20XX年X月～X月 国際交流基金■■■助成

C. 助成金送金口座情報 Information about Bank Account

1 助成金受領について Receiving the grant

<input checked="" type="checkbox"/>	<p>申請機関名義の口座での受領を希望する。 We would like to receive the grant in the bank account in the name of our institution.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>申請機関名義の口座が開設できないため、申請機関所属者又は関係者の個人口座での受領を希望する。 We do not have a bank account registered in the name of our institution that can accept remittance from the Japan Foundation, and thus would like the grant to be remitted to the account under the name of the person involved in this project. ⇒口座を開設できない理由を以下の2つより選択してください。 <b>Please select the reason why your institution can not hold a bank account.</b></p>
<input type="checkbox"/>	<p>法人名の口座を開設する法的資格がない。よって代表者の口座を使用したい。 We do not have the legal status to open an account in the institution's name. Therefore, we would like to use the representative's account alternatively.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>その他 ( ) Other reasons ( )</p>

2 送金口座情報 Bank account

必ず以下の全ての情報を記入してください。Please fill in all the sections below.

銀行名 Bank Name	JF銀行
支店名 Bank Branch Name	バンコク支店
住所 Bank Address	△-△-△, Bangkok
口座番号 Account number/ IBAN for 24 European nations	.....
銀行コード Bank Code BIC/Swift Code for 24 European nations	-----
口座名義人 Name of Account Holder	JFBKK学校、言語学部
口座名義人住所 Address of Account Holder	☆-☆-☆, Bangkok

※ 送金口座が申請機関名義でない場合には、助成金交付決定後、申請機関からの助成金受け取りの委任状が必要です。

If the above account is not registered in the name of the applying institution, the applying institution needs to submit a letter of attorney to receive the grant after the Japan Foundation has decided to award the grant.